



Ministero della cultura

DIPARTIMENTO PER LE ATTIVITÀ CULTURALI
DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

CONVENZIONE

tra

il Ministero della Cultura - Direzione generale Spettacolo

e

l'Istituto Italiano di Cultura Il Cairo – Egitto

VISTA la nota prot. n. 13/2025 del 27 gennaio 2025, con cui l'Istituto Italiano di Cultura Il Cairo ha presentato una richiesta di sostegno per un progetto di promozione internazionale dello spettacolo dal vivo italiano nell'area di competenza dell'Istituto;

CONSIDERATO che il progetto presentato prevede un concerto d'opera a cura del Comitato Italiano Nazionale Musica (CIDIM) e una recita del Poeta italiano Davide Rondoni nell'ambito di un programma di eventi dedicati al tour mondiale del veliero italiano Amerigo Vespucci;

CONSIDERATO che obiettivo strategico prioritario della promozione internazionale è l'ampliamento e l'offerta dei contenuti artistici italiani all'estero, anche in collaborazione con il Maeci e la sua rete (Ambasciate, Consolati, Rappresentanze e Istituti Italiani di Cultura), al fine di assicurare forme di partenariato funzionali al migliore e più efficace rilancio dell'offerta artistica italiana all'estero;

VISTA la nota prot. 621 del 29 gennaio 2025, con la quale la Direzione generale Spettacolo ha manifestato l'intendimento di partecipare, in partenariato con l'Istituto Italiano di Cultura Il Cairo, alla realizzazione del progetto proposto da detto Istituto, con un contributo di euro 11.000,00;

VISTO il Decreto Direttoriale del 31 gennaio 2025 rep. n. 20, con il quale la Direzione generale Spettacolo ha assegnato un contributo finalizzato alla collaborazione con l'IIC del Cairo per la realizzazione di un concerto d'opera a cura del Comitato Italiano Nazionale Musica (CIDIM) e una recita del Poeta italiano Davide Rondoni nel mese di febbraio 2025:



DIPARTIMENTO PER LE ATTIVITÀ CULTURALI
DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO
Piazza Santa Croce in Gerusalemme, 9/a 00185 Roma RM
+39 066723.3202-3314
PEC: dg-s@pec.cultura.gov.it
PEO: dg-s@cultura.gov.it



Ministero della cultura

DIPARTIMENTO PER LE ATTIVITÀ CULTURALI
DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

**TUTTO CIO' PREMESSO, VISTO E CONSIDERATO,
TRA**

Il **Ministero della Cultura - Direzione generale Spettacolo**, con sede in Roma Piazza Santa Croce in Gerusalemme 9/A 00185 con C.F. 80188210589, rappresentato dal Direttore Generale Dott. Antonio Parente, di seguito denominato per brevità MIC-DGS

e

L'**Istituto Italiano di Cultura Il Cairo – Egitto**, con sede in Via Sheikh El Marsafi 3 – Zamalek- Il Cairo, rappresentato dal Direttore Dott. Maurizio Guerra, di seguito denominato per brevità IIC

SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

1. Oggetto

L'IIC ed il MiC-DGS collaborano alla realizzazione di un progetto di promozione dello spettacolo dal vivo italiano che si articola nella realizzazione di un concerto d'opera a cura del Comitato Italiano Nazionale Musica (CIDIM) con la partecipazione del Soprano Fiorenza Mercatali e del Tenore Paolo Mascari, accompagnati al pianoforte dal Maestro De Poli e una lettura recitata del Poeta italiano Davide Rondoni di poesie scelte di Ungaretti e di alcuni brani tratti dalle opere di Marinetti, così come descritto nel progetto con bilancio preventivo (all.1).

Ulteriori eventi di spettacolo dal vivo italiano al Cairo ed in Egitto saranno oggetto di accordi integrativi tra le parti.

2. Oneri a carico del MiC-DGS

Il MiC-DGS si impegna a sostenere il progetto in partenariato con l'IIC, attraverso un contributo di euro 11.000,00 (undicimila/00).

Il contributo sarà direttamente trasferito all'IIC a conclusione dell'attività, dietro presentazione di





Ministero della cultura

DIPARTIMENTO PER LE ATTIVITÀ CULTURALI
DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

richiesta di erogazione alla Direzione generale Spettacolo del MiC, con indicazione delle coordinate bancarie dell'Istituto stesso, e di rendicontazione finale, comprensiva del bilancio consuntivo e della relazione sull'attività svolta, restando in capo all'Istituto gli obblighi, giuridici, fiscali e previdenziali derivanti dai rapporti tra codesto Istituto e gli artisti coinvolti.

Il contributo assegnato sarà erogato all'Istituto Italiano di Cultura Il Cairo dalla Direzione generale Spettacolo del MiC, per il tramite dell'Istituto Centrale per il Patrimonio Immateriale, a valere sulle risorse già trasferite all'ICPI, ai sensi dell'articolo 2 del decreto ministeriale 31 ottobre 2024, rep. n. 406, con il decreto direttoriale rep. n. 2068 del 9 dicembre 2024.

3. Ruolo ed oneri a carico dell'IIC del Cairo.

L'IIC stipulerà accordi con gli organismi egiziani e internazionali individuati dall'Istituto stesso per la realizzazione del progetto e per l'ospitalità degli artisti nell'area di competenza, al fine di definirne le modalità organizzative e finanziarie.

L'IIC Il Cairo concorrerà alla realizzazione del progetto e collaborerà alla promozione del progetto avvalendosi del contributo del MiC – DGS.

L'IIC curerà inoltre la comunicazione e la promozione delle iniziative al Cairo e nei territori di competenza e presso il Maeci, in accordo con il MiC-DGS, garantendo la visibilità nei comunicati stampa e nelle altre forme di comunicazione istituzionale di volta in volta previste.

L'IIC trasmetterà al MiC-DGS le relazioni finali ed il rendiconto delle spese del progetto, attestando inoltre le avvenute recite degli spettacoli che saranno eventualmente programmati.

4. Cause di forza maggiore

La sospensione di tutte o di parte delle attività di progetto per cause di forza maggiore, fatta eccezione per la riconversione del progetto in formato digitale per le restrizioni alla mobilità internazionale, risolve la presente convenzione ed i relativi obblighi, fatta eccezione per ciò che è dovuto per la parte dell'iniziativa che ha già avuto luogo.





Ministero della cultura

DIPARTIMENTO PER LE ATTIVITÀ CULTURALI
DIREZIONE GENERALE SPETTACOLO

5. Comunicazione

Le parti concordano che in tutti i materiali di comunicazione e promozione realizzati dagli operatori egiziani pubblici e privati e dall'IIC sarà riportato il logo del MiC-DGS completo di *lettering*.

6. Modifiche alla convenzione

Le parti concordano che qualsiasi variazione che modifichi sostanzialmente i termini degli accordi della presente convenzione (inclusi allegati), dovrà essere regolata da un apposito atto siglato dalle parti stesse.

Le parti dichiarano di aver preso attenta visione delle clausole di questa convenzione, nessuna esclusa, che approvano e si impegnano a rispettare e a far rispettare.

7. Clausola di salvaguardia

L'apporto finanziario previsto a carico del MiC-DGS e dell'IIC Il Cairo è soggetto alla conferma della disponibilità delle risorse nei rispettivi stanziamenti annuali e le disponibilità di cassa.

8. Foro competente

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione della presente convenzione. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere nel modo sopra enunciato l'accordo, per qualsiasi controversia in ordine all'esecuzione e all'interpretazione della presente convenzione sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

Letto, approvato e sottoscritto in ogni pagina in duplice copia composta da n. 4 pagine più n. 1 allegato.

Per il MIC-DGS
Il Direttore Generale
Dott. Antonio PARENTE

Per IIC Il Cairo
Il Direttore
Dott. Maurizio Guerra

